

**Province de Québec  
MRC Lac-Saint-Jean-Est  
Municipalité d'Hébertville-Station**

**SÉANCE ORDINAIRE DU 03 AOÛT 2015**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la municipalité d'Hébertville-Station, tenue dans la salle des délibérations de l'hôtel de ville, 5 rue Notre-Dame, Hébertville-Station, le lundi 3 août 2015, à 19 h 30.

Présents : M. Réal Coté, Maire  
Mme Gyna Simard, conseillère # 1  
M. Robin Côté, conseiller # 2  
M. François Maltais, conseiller # 3  
M. Hamid Benouanass, conseiller # 4  
M. Pascal Vermette, conseiller # 5  
M. Michel Claveau, conseiller # 6

Formant quorum.

Également présent :

M. Dave Corneau, directeur général.

**1. MOT DE BIENVENUE DU MAIRE**

**2. ADMINISTRATION :**

- 2.A) *Lecture et acceptation de l'ordre du jour;*
- 2.B) *Exemption de la lecture du procès-verbal, séance ordinaire du 1<sup>er</sup> juillet 2015;*
- 2.C) *Adoption du procès-verbal, séance ordinaire du 1<sup>er</sup> juillet 2015.*

**3. DROIT DE PAROLE**

**4. RÉOLUTION :**

- 4.A) *Inspection de conduite – Octroi de contrat.*

**5. DON ET SUBVENTION :**

- 5.A) *Proposition du comité.*

**6. URBANISME :**

*Aucun dossier.*

**7. AFFAIRES NOUVELLES :**

- 7.A) *Projet de trottoir rue St-Jean-Baptiste Ouest - Mandat d'analyse;*
- 7.B) *Demande de modification de l'accès à la rue St-Jean-Baptiste via la route 169;*
- 7.C) *Vente de terrain – 380 Néron;*
- 7.D) *Table régionale de concertation des aînés.*

**8. RAPPORT DES COMITÉS**

**9. LISTE DES COMPTES**

**10. CORRESPONDANCE :**

- 10.A) *Réhabilitation du réseau routier local;*
- 10.B) *Programme de subvention au développement du loisir régional;*

10.C) *Plainte à Hydro-Québec – Interruption fréquente du service électrique.*

## **11. PÉRIODE DE QUESTIONS**

## **12. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

### **1. MOT DE BIENVENUE DU MAIRE**

À 19 h 30 Monsieur le Maire Réal Côté préside l'assemblée, et après avoir constaté le quorum, déclare la séance ouverte en souhaitant la bienvenue aux citoyens présents.

### **2. ADMINISTRATION**

#### **2.A) LECTURE ET ACCEPTATION DE L'ORDRE DU JOUR R.7321.08.15**

Il est proposé par monsieur le conseiller Michel Claveau appuyé par monsieur le conseiller Hamid Benouanass et résolu à l'unanimité des membres présents;

**QUE** l'ordre du jour soit accepté.

#### **2.B) EXEMPTION DE LA LECTURE DU PROCÈS-VERBAL, SÉANCE ORDINAIRE DU 1ER JUILLET 2015 R.7322.08.15**

Il est proposé par madame la conseillère Gyna Simard appuyé par monsieur le conseiller Pascal Vermette et résolu à l'unanimité des membres présents;

**QUE** l'exemption de lecture du procès-verbal soit accordée.

#### **2.C) ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX, SÉANCE ORDINAIRE DU PROCÈS-VERBAL, SÉANCE ORDINAIRE DU 1ER JUILLET 2015 R.7323.08.15**

Il est proposé par monsieur le conseiller Robin côté appuyé par madame la conseillère Gyna Simard et résolu à l'unanimité des membres présents;

**QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> juillet 2015 soit adopté.

### **3. DROIT DE PAROLE**

Un droit de parole est accordé à 19 h 31.

### **4. RÉOLUTIONS**

#### **4.A) INSPECTION DE CONDUITE – OCTROI DE CONTRAT R.7324.08.15**

**CONSIDÉRANT QU'UN** appel d'offres sur invitation a été effectué auprès de trois entreprises afin d'effectuer l'inspection des conduites d'égout;

**CONSIDÉRANT QUE** les trois entreprises ont déposé une soumission;

**CONSIDÉRANT QUE** l'entreprise Testair a été le plus bas soumissionnaire conforme;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par monsieur le conseiller Pascal Vermette appuyé par monsieur le conseiller Hamid Benouanass et résolu à l'unanimité des membres présents;

**QUE** le contrat pour l'inspection des conduites d'égout soit octroyé à Testair au montant de 2 773,89 \$, incluant les taxes.

**QUE** monsieur le directeur général Dave Corneau soit autorisé à signer tous les documents nécessaires pour que prenne entière effet la présente résolution.

## **5. DON ET SUBVENTION**

### **PROPOSITIONS DU COMITÉ**

#### **5.A) ENCAN RASSEMBLEMENT DU PATRIMOINE MOTORISÉ – DON POUR « LES GENS OUBLIÉS » R.7325.08.15**

Il est proposé par madame la conseillère Gyna Simard appuyé par monsieur le conseiller François Maltais et résolu à l'unanimité des membres présents;

**QU'UN** montant de 200 \$ soit émis pour l'encan du Rassemblement du patrimoine motorisé au profit de « Les gens oubliés ».

## **6. URBANISME**

Aucun dossier.

## **7. AFFAIRES NOUVELLES**

#### **7.A) PROJET DE TROTTOIR RUE ST-JEAN-BAPTISTE OUEST - MANDAT D'ANALYSE R.7326.08.15**

Il est proposé par madame la conseillère Gyna Simard appuyé par monsieur le conseiller Michel Claveau et résolu à l'unanimité des membres présents;

**QU'UN** mandat d'analyse soit accordé afin de voir la possibilité et le coût de l'implantation d'un trottoir sur la rue Saint-Jean-Baptiste Ouest, soit une portion de rue appartenant au Ministère du transport du Québec (MTQ), de la rue Saint-Wilbrod jusqu'au 144 Saint-Jean-Baptiste;

**QUE** des démarches soit entreprises auprès du MTQ afin de déterminer les normes et exigences de ces derniers;

**QUE** monsieur le directeur général Dave Corneau soit autorisé à agir au nom de la municipalité et à signer tous les documents nécessaires pour que prenne entière effet la présente résolution.

#### **7.B) DEMANDE DE MODIFICATION DE L'ACCÈS À LA RUE ST-JEAN-BAPTISTE VIA LA ROUTE 169 R.7327.08.15**

**CONSIDÉRANT QUE** l'accès à la rue St-Jean-Baptiste via la route 169 est un secteur à problématique dû au fait que beaucoup de véhicule lourd on accès par celle-ci;

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil municipal d'Hébertville-Station désire que cette intersection soit améliorée;

**CONSIDÉRANT QUE** les véhicules lourds, provenant du sud, qui accèdent à la rue St-Jean-Baptiste occasionnent un écran visuel aux véhicules qui les suivent;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par monsieur le conseiller Michel Claveau appuyé par monsieur le conseiller Pascal Vermette et résolu à l'unanimité des membres présents;

**QUE** le conseil municipal d'Hébertville-Station demande au Ministère du transport du Québec (MTQ) d'améliorer l'accès à ce carrefour;

**QUE** le conseil municipal d'Hébertville-Station propose l'élargissement de la route 169, soit l'ajout d'une voie de sortie, afin de permettre aux véhicules lourds d'accéder plus facilement à la rue St-Jean-Baptiste en provenance du sud.

7.C) **VENTE DE TERRAIN – 380 NÉRON**  
**R.7328.08.15**

Il est proposé par monsieur le conseiller Pascal Vermette appuyé par monsieur le conseiller Robin Côté et résolu à l'unanimité des membres présents;

**QUE** la municipalité d'Hébertville-Station procède à la vente du lot 5 336 768 du cadastre du Québec dans la circonscription foncière de Lac-Saint-Jean-Est à madame Fransceska Tremblay et madame Sandra Lalancette pour la somme de 15 896,25 \$ plus taxes;

**QUE** monsieur le maire Réal Côté et monsieur le directeur général Dave Corneau soient autorisés à signer tous les documents nécessaires pour que prenne entière effet la présente résolution;

**QU'UNE** clause devra être inscrite au contrat notarié à l'effet qu'advenant le cas où il n'y aurait pas de construction d'un bâtiment principal sur le terrain dans les deux ans de la signature du contrat, madame Fransceska Tremblay et madame Sandra Lalancette auront l'obligation de revendre le terrain à la municipalité d'Hébertville-Station au prix de 15 896,25 \$ moins les frais de notaire nécessaires au rachat par la municipalité;

**QUE** madame Fransceska Tremblay et madame Sandra Lalancette disposent de trois mois afin d'acquérir ledit terrain de façon officielle à défaut, la municipalité se réserve le droit de le revendre à une autre personne, et ce, sans préavis ou pénalité de quelque nature que ce soit.

**QU'UNE** clause soit ajoutée afin d'autoriser la municipalité d'Hébertville-Station à effectuer l'installation d'une servitude électrique en leurs noms.

7.D) **TABLE RÉGIONALE DE CONCERTATION DES AÎNÉS**  
**R.7329.08.15**

Il est proposé par madame la conseillère Gyna Simard appuyé par monsieur le conseiller Hamid Benouanass et résolu à l'unanimité des membres présents;

**QU'un** montant de 50 \$ soit accordé, pour faire l'acquisition de deux billets afin de permettre à deux membres du club des aînés de participer à la journée internationale des personnes âgées du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

**8. RAPPORT DES COMITÉS**

Une période est accordée aux élus et à monsieur le maire afin de faire le compte rendu de leurs comités.

**9. LISTE DES COMPTES**  
**R.7330.08.15**

<b>Nom</b>	<b>Montant</b>
AMÉNAGEX INC.	1 008.33 \$
ANICET TREMBLAY ET SERGE HARVEY INC.	2 879.77 \$
ANNE-SOPHIE PLOURDE	24.00 \$
ASSURANCES 5000	1 885.00 \$
AUTOCAR DU LAC INC	1 891.32 \$
BC2 GROUPE CONSEIL INC.	175.34 \$
BELL CANADA	81.11 \$
BELL MOBILITÉ	112.25 \$
BÉTON REGIONAL INC.	1 137.47 \$
CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS	80.20 \$
CAISSE POP DES CINQ-CANTONS	5 287.04 \$
CAMILLE LAROUCHE	526.35 \$
CANADIEN NATIONAL	308.00 \$
CARL BOUCHARD	5 466.30 \$
CENTRE AGRICOLE SAGUENAY-	58.78 \$
CLUB D'ATHLÉTISME JEANNOIS	250.00 \$
COGECO	45.93 \$
CONSTRUCTION D.M.	201.21 \$
CONSTRUCTIONS J.M.D.M.	6 044.24 \$
DAVE CORNEAU	350.62 \$
ÉPICERIE MARCHÉ DE LA GARE	559.29 \$
FABIEN DEVIN	1 310.00 \$
FABRIQUE ST-WILBROD	100.00 \$
FLEURISTE FLEURCADO	100.00 \$
FONDS NON-PUBLICS BAGOTVILLE	210.06 \$
GARAGE JEAN-GUY PERRON	43.24 \$
GRAVIERS DONCKIN SIMARD	880.51 \$
GROUPE FORMACTION	3 878.11 \$
GUY SIMARD	417.36 \$
HYDRO QUÉBEC	4 916.32 \$
IMPRESSION THIBEAULT & ASSOCIÉS	155.22 \$
LIGNES MASKA	3 308.56 \$
MACPEK	23.39 \$
MÉGABURO	554.31 \$
MINISTERE DU REVENU	20 582.55 \$
MINISTRE DES FINANCES	284.00 \$
MOD-A-POINT	121.87 \$
MR FAB INC	1 034.78 \$
MRC LAC-ST-JEAN-EST	12 415.62 \$
NUTRINOR	1 485.13 \$
PÉPINIÈRE BOUCHER	462.78 \$
PETITE CAISSE	231.15 \$
PIECES D'AUTOS JMR ALMA	1 024.71 \$
PRESSE COMMERCE	218.40 \$
PRODUITS BCM LTÉE	554.74 \$
PRODUITS DE SUNCOR ENERGIE S.E.N.C.	1 590.21 \$
RÉGIS DION	57.95 \$
REGROUPEMENT LOISIRS ET SPORTS	234.00 \$
REVENU CANADA	8 809.78 \$
SANIVAC	2 081.43 \$
SEBCI INC.	808.84 \$
SÉCUOR	32.18 \$

SIGNIS INC.	133.37 \$
SIMARD BOIVIN LEMIEUX	344.93 \$
SPI SÉCURITÉ INC.	150.60 \$
SSQ, SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-VIE INC.	2 251.92 \$
SYNDICAT DES EMPLOYÉS MUNI.	336.00 \$
TETRA TECH QI INC	4 774.35 \$
UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUEBEC	587.72 \$
USINAGE BT	344.93 \$
VALMO ÉLECTRIQUE	954.59 \$
VILLE D'ALMA	1 644.47 \$
VINCENT BOUDREAU	12.00 \$
VISA DESJARDINS	1 156.91 \$
SALAIRES NETS	26 393.22 \$
<b>TOTAL</b>	<b>135 384.76 \$</b>

Il est proposé par monsieur le conseiller Michel Claveau appuyé par monsieur le conseiller Hamid Benouanass Michel Claveau et résolu à l'unanimité des membres présents;

**QUE** la liste des comptes à payer soit approuvée.

## 10. CORRESPONDANCE

### 10.A) RÉHABILITATION DU RÉSEAU ROUTIER LOCAL

L'information a été diffusée.

### 10.B) PROGRAMME DE SUBVENTION AU DÉVELOPPEMENT DU LOISIR RÉGIONAL

L'information a été diffusée.

### 10.C) PLAINTÉ À HYDRO-QUÉBEC – INTERRUPTION FRÉQUENTE DU SERVICE ÉLECTRIQUE

L'information a été diffusée.

## 11. PÉRIODE DE QUESTIONS

Une période de questions est accordée aux citoyens dans la salle à 19 h 51.

## 12. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE R.7331.08.15

Monsieur le conseiller Robin Côté propose de lever la présente séance à 19h56.

\_\_\_\_\_  
Monsieur Réal Côté,  
Maire

\_\_\_\_\_  
Monsieur Dave Corneau,  
Directeur général